

Prüfungs-ID: _____

Punkte: _____ / 16 Prozent: _____

Verstehen und Verarbeiten wissenschaftssprachlicher Strukturen
Fragen und Aufgaben zum Text: Die Entwicklung der Gebärdensprachen

(empfohlene Bearbeitungszeit: 30 min)

Teil I.

Sie sollen zeigen, dass Sie den Text sprachlich gut verstanden haben. Vervollständigen Sie deshalb die folgenden Sätze, indem Sie die vorgegebenen unvollständigen Satzteile bzw. Satzbruchstücke mit alternativen Strukturen ergänzen, ohne den Sinn des Ausgangssatzes zu verändern.

Beispiel:

Im Jahr 1880 versammelten sich Ärzte und Erzieher gehörloser Kinder zu einem Kongress in Mailand und fassten den Entschluss, die Gebärdensprache zu verbieten.

(Z. 28-30)

Im Jahr 1880 versammelten sich Ärzte und Erzieher gehörloser Kinder zu einem Kongress in Mailand und es _____ der Entschluss _____, die Gebärdensprache zu verbieten.

Lösung: Im Jahr 1880 versammelten sich Ärzte und Erzieher gehörloser Kinder zu einem Kongress in Mailand und es **wurde** der Entschluss **gefasst**, die Gebärdensprache zu verbieten.

1. In einer Gehörlosenschule in Paris **kann man** noch heute die Arrestzellen **besichtigen**.

(Z. 33-34)

In einer Gehörlosenschule in Paris **sind** noch heute die Arrestzellen zu besichtigen.

___ / 1

2. Es gibt also weltweit verschiedene Gebärdensprachen und regionale Unterschiede.

Trotzdem gelingt die Verständigung auf internationaler Ebene einigermaßen gut. (Z. 74- 76)

Obwohl (1P. Korrekte Verwendung von „obwohl“) es weltweit verschiedene

Gebärdensprachen und regionale Unterschiede (1P. Stellung der Elemente im Satz) gibt (1P.

Stellung von „gibt“), gelingt die Verständigung auf internationaler Ebene einigermaßen gut.

___ / 3

Teil II.

Für Ihr Referat zum Thema „Merkmale von Gebärdensprachen“ wollen Sie eine Präsentationsfolie erstellen. Dafür müssen Sie die Informationen aus dem Text umformen, indem Sie zum Beispiel kürzen oder nominalisieren. Ergänzen Sie die fehlenden Informationen in der Folie.

Text:

„Wenn die Gehörlosen in Gebärdensprache kommunizieren, drückt ihr ganzer Körper Emotionen, etwa Wut oder Freude, aus. Wie jemand seine Zeichen vollführt, welche er wählt und welche Haltung er dabei einnimmt – das alles macht seinen persönlichen Stil aus. Es existieren sogar verschiedene Stilebenen wie Umgangssprache oder Wissenschaftssprache. Zudem können bestimmte Gesten einer Äußerung eine humorvolle Färbung geben. Auch Gedichte sind in Gebärdensprache möglich.“ (Z. 7-13)

Folie:

Merkmale von Gebärdensprachen I

Folgende Aspekte sind **bei** der Kommunikation in Gebärdensprache erkennbar:

- ⇒ **Ausdruck** starker Emotionen (z.B. Wut, Freude)
- ⇒ Die Persönlichkeit wird sichtbar, z.B. durch:
 - die **Art (und Weise) / Form** der Ausführung einer Gebärde
 - **Wahl / Auswahl** der Zeichen
 - die **eingenommene** Körperhaltung
- ⇒ Ausdruck **verschiedener** Stilebenen und **von** Humor möglich

Je richtigem Wort/Ausdruck ein Punkt

__/7

Teil III.

Sie haben bereits eine zweite Präsentationsfolie (Z. 74-86) erstellt und wollen nun Ihren Vortragstext vorbereiten. Ergänzen Sie dafür den vorgegebenen Text, ohne den Inhalt zu verändern.



Hinweis: Vorträge sind oft lebendiger und besser verständlich, wenn z.B. statt Nomen Verben verwendet werden.

Folie:

Merkmale von Gebärdensprachen II

Weltweite Unterschiede zwischen Gebärdensprachen **aber** Rückgriff auf „International Signs“ und Übersetzer

⇒ **Sicherung der internationalen Verständigung**

Positive Folgen:

1. Verbesserung der rechtlichen Lage von Gehörlosen in vielen Bereichen des öffentlichen Lebens
2. Stärkung der allgemeinen Menschenrechte
3. Positive Effekte auf Lebenssituation der Gehörlosen

Text:

„In der internationalen Kommunikation wird auf „International Signs“ und Übersetzer **zurückgegriffen, um** die Unterschiede zwischen den Gebärdensprachen in der Welt zu überbrücken und dadurch die Verständigung zu sichern. Dies **verbessert** die rechtliche Position von Gehörlosen und **stärkt** die allgemeinen Menschenrechte, **was** sich insgesamt günstig auf die Lebenssituation der Gehörlosen auswirkt.“

Je richtigem Wort ein 1 Punkt

___ / 5